

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

號一七二第卷四十五第紙聞新 Tuesday 20 March 1973 Vol. 34 No. 271 Page 1

### 表目價費報

|           |         |
|-----------|---------|
| 郵寄每月二元七毛五 | 零售每份一毛五 |
| 全年三十三元    |         |
| 半年十六元五毛   |         |
| 季八元二毛五    |         |
| 每月二元七毛五   |         |

(癸丑年二月十六日)  
忠誠救國  
義快除奸

年七〇九一於創報者導先之報日華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社來合，社聞新大拿加

## 北愛爾蘭仍歸英國統治籌備大選 英發表白皮書 處理北愛問題

(倫敦廿日電)英政府為處理北愛爾蘭多年來之內部糾紛，今日終於發表一項「白皮書」，其內容包括兩項主要建議：(一)北愛仍為英國之一部份，但對佔少數的天主教徒之民權則予保證。(二)重新選出一個八十人之議會，議員照居民人數比例分配，選舉日期另定。

該白皮書顯示已依據北愛一百五十萬人民之意，仍歸屬英國統治，而不致將大多數之基督教徒，被迫與南愛爾蘭合併。但對此問題，英國國會最後之決定權。

英政府提出該「白皮書」時，採取安全特別措施，各議員入場均須搜身，各人汽車亦須經檢驗，因恐有北愛激烈份子暗藏炸彈，如日前倫敦發生爆炸，蒙受傷亡慘劇。

英政府建議於北愛大選後，即將與南愛爾蘭新政府舉行會議，此舉表示承認南愛對北愛事務仍有其合法權益，故應予以其發言權。

白皮書建議組織一顧問委員會，保障北愛爾蘭之民權，亦即保障天主教少數民族之民權。

### 倫敦管絃交響樂隊 首在北京演出成功

(北京路透電)世界聞名之倫敦管絃交響樂隊，昨晚在此間演出，成為非共國家音樂家在中華人民共和國破天荒演奏之第一次。

計出席音樂大會參加聽學者約達一千五百人，包括北京市長吳德，外交部副部長喬冠華等，在演奏之時，並由北京指定之無線電台與電視台等全轉播，故此估計欣賞該樂隊演奏之中國人數應有數百萬之眾。

樂隊所奏之節目包括「貝多芬第七交響曲」，「埃爾加之「前奏曲」，「布拉姆之「第一奏鳴曲」等。

### 南越一架客機墜毀 全機五十九人殉難

(西貢路透電)一架越南航空公司客機，廿四日在西貢附近墜毀，機上載有五十九人，幸告失事墜毀，機上載有五十九人，幸告失事墜毀，機上載有五十九人，幸告失事墜毀。

據機方消息，該機係由河內飛往西貢，客機正著火焚燒中，機上載有五十九人，幸告失事墜毀，機上載有五十九人，幸告失事墜毀。

### 傳加與北越有異見 對運河問題尋求妥協

(東京路透電)據此間收獲河內電台廣播，報載昨星期日加拿大外長沙克與北越外長阮維維，曾就巴黎停火協定之實行，及其他雙方恢復和平有關問題，作一初步談話，公及坦白忠實之交換意見。

在談話中，沙克表示「坦白」一詞，常表示「意見不合」的含義。

加拿大為越南問題與北越之國際關係，其意向有印尼，波蘭及匈牙利等三國。

### 法機場罷工告結束 各機場指揮塔管制員，今晨八時已全

(巴黎路透電)罷工罷工法國之各機場指揮塔管制員，今晨八時已全數返崗，各機場恢復正常運作。

據悉，罷工係因工資問題而起，罷工期間，法國各機場一度陷入混亂，多架飛機被迫取消或延誤。

### 世界各外匯市場昨開業投機者探觀望態度 美元匯率高低不定

(倫敦路透電)世界各主要外匯市場昨開業，今日美元匯率高低不定，部份外匯市場之美元匯率上漲，但有些則下跌。

據外匯交易所人士稱，此為外匯市場之不穩定現象。

他們又表示，此為各國財政長於上週五在巴黎會議，決定採用新國際匯率浮動制度後，所意料中的情況。

今日為採用新浮動制度的第二天，交易情形極為冷淡，許多投機份子仍持觀望態度，以俟浮動匯率之交易變動。

倫敦、佛蘭克福及蘇黎世三地外匯市場之美元匯率，於今晨直線下跌，但隨後即稍為回升。巴黎與東京外匯市場之美元匯率，則維持穩定。

而米蘭、阿姆斯特丹與馬德里等地之美元匯率則均告上漲。

當各主要外匯市場昨於上午恢復開業後，美元對歐洲主要通貨匯率，曾一度上漲，但隨後即稍為下跌。

當世界外匯市場採用新浮動制度後，各地反應不一，布魯塞爾一位銀行家較為樂觀，他認為世界金融不久將步上具有規律的軌道，而蘇黎世一位銀行家則悲觀的態度，認為外匯交易間的信用，將不再存在。

馬斯，謂，李定源將居住至七月二日，再作下一步決定。

據李定源自稱，為香港針灸協會會長，但據香港華商會消息，及熟悉香港針灸界人士表示，他們從未聽過有該協會之存在。

### 北雲警察分區巡邏 犯罪率已逐漸下降

(北雲華商會訊)北雲華商會訊，自一九七一年實施警察分區巡邏制度後，犯罪率已逐漸下降。

據該會統計，一九七二年之犯罪案件共計六百八十四宗，而一九七一年則為七百九十一宗，但北雲居民則增加七千七百八十人。

北雲實施之警察分區巡邏制度，共分六區，而由固定警察擔任某一區之巡邏工作。

以往警察巡邏地區，每六週至十週調動一次。

韓華又指出，各社區的協助，亦對降低犯罪率之原因之一，同時組織一動員委員會，預防犯罪事件之發生，並由該委員會與警察當局聯合提供一場地，使警方與居民合一，增進瞭解。

刊登廣告騙取錢財  
雲埠一公司被控訴

(雲埠訊)雲埠一家免費供應汽車，調查汽車駕駛情況之公司，已被警察當局提出控訴，指其涉嫌騙取錢財。

警方發言人表示，位於百老匯街西雲四零一號之該公司，已被控訴二十四項騙取錢財罪名。

一並被控之四位負責人為藍達史高，維多利亞，亞瑟伊及李察納維等。

該案將於四月三日在雲埠華商會法院開庭審訊。

騎警隊商業調查小組探員，在舊司法廳長麥當奴的提示下，曾於二月九日突檢該公司，搜獲大批證據文件。

該公司刊登廣告，指其合資格可免費獲一九七三年已領取牌照及保險之汽車，使用期為一年。

但申請人必須先寄銀二十二元手續費，向騙取錢財，後經雲埠華商會改良局及沙省消費事務處檢察，由警方進行調查。

### 市府將在學校附近 平交道設警告標誌

(溫哥華訊)十二歲女學生兩人要求市政府改善平交道，二十街與片的頓街過路之交通情況，已獲有關當局密切注意，並同意改善。

該兩位女學生為北士菲學校七年級女學生，她們在平交道上被一輛汽車撞倒，受傷嚴重，曾向市長德華立士與交通委員會，提出一百五十人簽署的請願書。

他們要求市政府在各學校附近之過街之交通處設置警告燈，但將於不久在交通處設置警告燈，但將於不久在交通處設置警告燈，但將於不久在交通處設置警告燈。

包推士指出：該種特別警告標誌，將在各學校附近，四線以上大馬路與鐵路交叉處設置。

### 順手牽羊不可嘗

近年來在當地的報章上，常看到有關順手牽羊的偷竊品消息，由於此種事件越來越多，影響公司方面的損失甚重，則要僱用更多的便衣偵查員，或裝置較妥當的設備，希望能夠杜絕此等扒手小竊行為，減輕每年公司的損失。

公司方面既然特設部門，以應付此等順手牽羊事件，亦應為審慎。通常是有分派男女偵查員散佈於顧客羣中，如發現有人偷竊物品出門時，即行搜捕，帶回公司審查處，經兩位便衣偵查員，被指簽字承認後，即轉送法庭審判，給予懲罰。

通常犯着順手牽羊勾當的人士，男女老少不等，研究其原因，可能分為幾類：

一、貪圖小利的習慣性：聞有一次在公司拘獲一位偷竊的婦人，當時曾搜出有現款數百元，並查出她已是重犯。

二、宜銀急用的癮君子：如有等嗜酒成癖者，或吸成癮者，到公司看看有甚麼應手之機會。如揀擇物品偷在手上，忽遇友人竟進行邊談，或被小孩索取物品放在成人的袋裏，或代別人提物，至出門時被拘，初犯可免罰，寄語男女華僑勿要嘗試順手牽羊，以免受害華僑的良好聲譽。

### 日本菲島先後地震

(東京路透電)日本中部昨發生地震，迫使火車停駛，損失慘重。此間附近三處地方均被波及，震波分六度、三度及二度不同等級。

馬尼拉美聯社電，菲律賓連日發生地震，據紅十字會報告，至今死十三人，傷百餘人，震波約在大度至九度之間，心在奎松省，由馬尼拉開往北方之火車已被迫停開。

### 美將否決巴運河案

(巴拿馬城美聯社電)出此間開會之聯合國安理會，代表約的史加利，昨曾揚言如安理會就巴拿馬運河事通過對美不利決議，則美將行使否決權，使該決議無效。

### 美與巴拿馬幕後接觸 對運河問題尋求妥協

(巴拿馬城美聯社電)在聯合國安理會昨日例會中，除中蘇兩國袒護巴拿馬而指責美國外，美與巴拿馬兩國外交家正從事幕後活動，尋求達成一項為雙方可接受之折衷方案，並將於明日(星期三)下次例會時提出討論和表決。倘若其內容措詞較為溫和，屆時美將不採用否決權，但仍呼籲美巴有關運河問題應由該國自尋解決，而不應由安理會干預。

加拿大代表亦贊成由美巴直接談判，將一九零三年之運河條約加以修改，願全雙方利益。

### 北越武元甲將軍 談抗美戰爭經驗

(巴黎美聯社電)北越國防部長武元甲將軍在二次接受法國世界報記者訪問時，謂許多北越人戰時灰心喪志，乃係受當時不可克服之軍事優勢武器所困。武元甲謂：中國、蘇聯，及其他國家均曾協助北越，使其軍備現代化，但與美比較仍感其後，不但技術有距離，且缺乏之實力，因此作戰方針須因時因地制宜。但在北越抗法抗美的兩次戰爭中，「人的因素」仍為決定性的條件。但我們運用馬克思列寧主義，美軍雖武器優越，技術精良，但仍不能制服北越，英雄主義，且具獨立性的北越軍民艱苦作戰之偉大精神。

(波昂美聯社電)西德總理布蘭特昨發聲，向其領導之社會民主黨，於下週大會中，通過任何決案，他在競選中所採取政綱背道而馳，將辭去黨領袖職位。

### 雲市議會今日討論 市地轉售省府問題

(雲訊)雲華商會市議會今日例行會議，將考慮增加八處市有土地轉售省政府的問題。

市議會已於本月六日通過，出售士達孔拿區四十四地。

政府當局表示：市有土地出售給省府，必須立即予以發展及建築，而不能長期置諸不理。

市議會當局警告：送往市議會之報告中所列出的十處出售土地，已為市區最罕有的空地，因此必須予以有效使用。其中一處並為準備公開標售的房屋建設地段。

### 卑詩海港領航員 可能近日內罷工

(奧太華加拿大社電)卑詩海港領航員代表正在奧太華交涉，企圖避免領航員罷工，嚴重阻礙輪船出入海港。

卑詩海港領航員協會代表麥金諾表示：他將與交通部部長及其他有關官員，企圖解除合同談判僵局。

他指出：假如卑詩海港領航員在合同談判時，不能達到滿意的要求，即將於近日內罷工。

卑詩省海岸為強迫領航員，即所有外國輪船必須有領航員，才能出入各海港。

卑詩省領航員工會表示：前月意工。

### 卑詩新省督宣誓就職

(維多利亞加拿大社電)華德溫已於昨日宣誓就職卑詩省第廿二任省督，與溫是接任退休省督古臣之職。

六十九歲的溫溫律師，昨日在省議會宣誓就職，卑詩省省長法蘭西斯斯。

### 雲市議會今日討論 市地轉售省府問題

(雲訊)雲華商會市議會今日例行會議，將考慮增加八處市有土地轉售省政府的問題。

市議會已於本月六日通過，出售士達孔拿區四十四地。

政府當局表示：市有土地出售給省府，必須立即予以發展及建築，而不能長期置諸不理。

市議會當局警告：送往市議會之報告中所列出的十處出售土地，已為市區最罕有的空地，因此必須予以有效使用。其中一處並為準備公開標售的房屋建設地段。

### 卑詩海港領航員 可能近日內罷工

(奧太華加拿大社電)卑詩海港領航員代表正在奧太華交涉，企圖避免領航員罷工，嚴重阻礙輪船出入海港。

卑詩海港領航員協會代表麥金諾表示：他將與交通部部長及其他有關官員，企圖解除合同談判僵局。

他指出：假如卑詩海港領航員在合同談判時，不能達到滿意的要求，即將於近日內罷工。

卑詩省海岸為強迫領航員，即所有外國輪船必須有領航員，才能出入各海港。

卑詩省領航員工會表示：前月意工。

### 卑詩新省督宣誓就職

(維多利亞加拿大社電)華德溫已於昨日宣誓就職卑詩省第廿二任省督，與溫是接任退休省督古臣之職。

六十九歲的溫溫律師，昨日在省議會宣誓就職，卑詩省省長法蘭西斯斯。

### 雲市議會今日討論 市地轉售省府問題

(雲訊)雲華商會市議會今日例行會議，將考慮增加八處市有土地轉售省政府的問題。

市議會已於本月六日通過，出售士達孔拿區四十四地。

政府當局表示：市有土地出售給省府，必須立即予以發展及建築，而不能長期置諸不理。

市議會當局警告：送往市議會之報告中所列出的十處出售土地，已為市區最罕有的空地，因此必須予以有效使用。其中一處並為準備公開標售的房屋建設地段。

### 卑詩海港領航員 可能近日內罷工

(奧太華加拿大社電)卑詩海港領航員代表正在奧太華交涉，企圖避免領航員罷工，嚴重阻礙輪船出入海港。

卑詩海港領航員協會代表麥金諾表示：他將與交通部部長及其他有關官員，企圖解除合同談判僵局。

他指出：假如卑詩海港領航員在合同談判時，不能達到滿意的要求，即將於近日內罷工。

卑詩省海岸為強迫領航員，即所有外國輪船必須有領航員，才能出入各海港。

卑詩省領航員工會表示：前月意工。









### 美日第一回合的經濟戰

(五) 徐復觀

例子之三是「在浮世繪的大波瀾的頂上掛著聖德太子之帆船」。在波瀾的底下，却掛著「元的帆船」。

報導中又特別提到沉默了很久的前民主黨總統候選人麥高文，二月二十一日在議會的演講中說：「援北越復興，不應當使美國納稅者出錢，應當讓在戰爭中獲得厚利，美國軍需業和亞洲的關係國家出錢，尤其是日本。」

美國記者向一位往來密切的日本記者說：「日本現在要真正注意才好。中年以後，美國人，要重新想起已經忘去了的過去（太平洋戰爭）。在美國正流行一種對越南問題的對法（美國人說：日本受人受惠，受惠之餘，還要罵美國人，現在在巴黎召開的越南和平會議，不約而東的大國日本參加，是非常值得玩味的。」

據該報報導，在美元貶值的第二天早上，尼克遜總統三名值勤的新聞記者進入到白宮的辦公室，使他們就財政部、對越談判、對新新聞材料、對對越談判的內容，就所作的紀錄，向留在外面的記者，披露對談的內容。

尼克遜總統在這一情勢的發展，我在去年十月的一篇有關文章中，已經指了出來，並同時指明日本所以採取這種種扶植美國經濟現狀的態度，

尼克遜總統在這一情勢的發展，我在去年十月的一篇有關文章中，已經指了出來，並同時指明日本所以採取這種種扶植美國經濟現狀的態度，

### 香港仍然要食貴米

（通訊）工商管理處處長左敦昨日表示，香港存米並不缺乏，但是由於供應國家的米價已經增加，所以米價難以望再如去年的低。

左敦是在立法局回答，港府有平定最近米價暴漲的計劃一的詢問時，作上述表示。

他說：「在全球米價上漲之際，我們實在不能平定米價。我們的食米管制計劃，只能減輕漲價的影響，和在國際供應暫時短缺的時間，維持香港有充足的供應。」

不過，他又透露：香港米價自經該處出面干涉之後，已見回落，百分之百完整泰國米的批發價格，已由二月二十六日的每担一百二十六元，回落到今日的一百零四元。

關於米市的情況和港府在這方面的工作問題，左敦說，由工商處負責執行，食米管制計劃，「主要的目的在於使香港經常有兩個月供應米量，以緩衝價格與供應突然波動的影響。」

他又說：「香港每月消耗量約一千噸，而目前存米超過七萬噸，數量與去年同期相若，而自今年一月一日以來，出倉的米量，則比去年同期的多約百分之十五。」

### 港府計劃全面開發大嶼山建旅遊勝地

新界理民府離島區民官吳澤霖昨日表示，大嶼山建旅遊勝地，是港府全面開發大嶼山計劃的一部分。

吳澤霖說，大嶼山建旅遊勝地，是港府全面開發大嶼山計劃的一部分。大嶼山建旅遊勝地，是港府全面開發大嶼山計劃的一部分。

### 鑽石樓

New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.,  
Phone: 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

### 豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角  
(唐人街中心)  
請撥電話 682-8694  
專員接洽 完全免費

HOST  
Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

### 樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER  
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心  
晚飯宵夜 營業時間  
星期一至五 上午十時至凌晨二時  
星期六至日 上午十時至凌晨三時  
逢星期日休息

### 家酒園林竹

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風  
大眾化價錢  
東方情調 氣派豪華  
午餐 菜譜豐富  
晚餐 式飲式食  
筵席 電話：六八三·壹九三五

### 家之遊旅

WANKOW TOUR  
& TRAVEL Ltd.  
258 E. Pender St. Phone 684-3527  
Vancouver 4, B. C.

特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言  
環球旅遊有限公司

### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

好消息！  
直接由祖國  
航空大批運到  
又肥又大  
雪白茨菇  
每磅一元一角

### 司公行和中

CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

廿二週年紀念  
大減價壹月  
由式月壹日起至廿八日止  
藥材什貨 海味油糖  
膏丹丸散 全部平賣

### 利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.  
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-8824

第十期十大國產商品特價介紹  
男庄自動開關雨傘 每把一元九角九  
女庄彩色龍雨傘 每把一元七角九  
全鋼人造皮摺椅 每張九元五角  
川貝燉雞 每包七毛九  
化核金粟夾心菓子 每包五毛  
一磅今庄廣門麵線 五合一元四毛九  
燕牌四川榨菜 三罐一元四毛九  
水仙花片裝蘇打 三罐一元四毛九  
雙燕合庄沙河粉 五合一元四毛九  
最近新到女庄皮鞋男庄皮鞋款式新穎堅固耐穿歡迎選購

### 翠華園

Pavilion Garden  
[Restaurant]  
509 Main St.,  
Vancouver 4, B. C.

電話：687-2608  
食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽禮 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有 家鄉風味的美食  
也正是 親友團聚的樂地  
正宗粵菜 用料有別  
式新穎 與眾不同

### 司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributor  
177 Beatty St. Vancouver 3, B. C.  
Phone 687-2651 687-2652

專營國產商品  
大量進口批發  
全加總代理  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭 蘑菇  
象山牌罐頭 刀豆

### 司公隆永

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

新到大幫  
大沙田柚 水仙花頭  
洋糖蓮藕 沙坪粉葛  
大肉生羌 紅芽芋仔  
桂林馬蹄 檳榔芋仔  
精製大幫  
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行



**國信公司**  
**TRANS-NATION**  
**EMPORIUM LTD.**  
 East Pender Street  
 Vancouver 4, B.C.  
 電話：682-2244

全鋼鋒利光刀桑刀兩種  
 各江雜貨  
 罐頭食品  
 海味咸魚  
 地道藥材  
 瓷器碗碟  
 家庭用具  
 殮壺水壺  
 美術燈籠  
 男女拖鞋  
 各種菜米  
 各種成藥：高麗正人參精，  
 特效黃花時疫丸，黃立光風  
 濕油，羊城牌感冒涼茶精。  
 補腎佳品：

正亞拉市架海狗鞭  
 海狗鞭丸



### 倚天屠龍記

金庸著

第五十八回

忘恩負義的功夫，却是人所不及的。鮮于通不聽他勸，說下去，施展生平本事，貼身疾攻，用的正是華山派絕技之一的七十二路「鷹蛇生死搏」。他左手五指收攏，握在右掌之中，露出小半截尖利的扇柄，作蛇頭之形，右手五指伸開，則是鷹爪功，左手右手，蛇頭點點刺刺，左手右手，鷹爪勾勾，雙手招數，截然不同……

鮮于通所使這路「鷹蛇生死搏」，乃是華山派已傳之百餘年的絕技，當年華山派大俠雲伯天，在伏牛山上見到一場鷹蛇和毒蛇的生死搏鬥，因而有悟，創設這套武功，鷹蛇搏鬥，非奇事，歷來武學名家由得得到發覺，胡……他本想罵「胡說八道」，跟

### 梁 紀經漢黃

LEONG KEE  
830 ALEXANDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.  
電話: 254-1203

承接土木大小工程

代理 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

### 黃漢經

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

### 新到大幫 冰霜明蝦

泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
145 E. Pender St. Vancouver 8  
電話 MU 4-1028

對方來個強辯，須知鮮于通言辭便給，口齒伶俐，耳聽得張無忌在揭自己的短處，便想捏造一番言語出來，不但是自己的過錯，反而誣陷對方，待張無忌憤怒分神，便可乘機暗下毒手，那知剛說了一個「胡」字，突然間一股柔和而渾厚的掌力壓了過來，逼在他的胸口，鮮于通喉頭氣息一沉，下面那「……說八道」這三個字便咽了回去，一時之間，只覺肺中的氣息就要被對方掌力擠逼出來，急忙潛運內力，苦苦支撐，耳中却清清楚楚的聽得張無忌說道：「不錯，不錯，你倒記得姓「胡」的，為什麼說了一個「胡」字，便不往下說呢？胡家小姐被你害得好慘，這幾年來，你難道心中也不覺得慚愧麼？」

鮮于通感呼吸便要斷絕，急急連攻三招，張無忌掌力一鬆，鮮于通只感胸口一輕，忙吸一口長氣，喝

### 中西禮品中心

EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.  
Importers & Wholesalers  
379 Powell St., Vancouver, B. C.  
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香 木刻竹編，紙製室內裝飾如彩色 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎 僑胞選購。目錄及價目函索即寄

### 李偉運輸公司

專運送貨及搬運香港移民出入行李，並 家什什物搬運，有大磅房代客寄貨。

電話: 364-3062

### 司公寶寶

Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 681-7657

新到大幫

ABC 西德風笛，免費試用壹年，自用，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備 待取。

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
電話 MU 1-6513

### 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.  
Phone: 682-1514

經濟時菜 粥粉麵飯 龍鳳禮餅 逢星期四 停市一天

### 馬君

快修可拿 收費特廉 電話: 682-7171

### 廣 珍

HO INN CHOP SUEY  
79 PENDER ST. F  
VANCOUVER 4, B. C.

地方清潔 服務週到 大宴小酌 豐儉隨意 備有光顧 無任歡迎

### 房藥大緬

MAIN DRUG LTD.  
434 Main St., Vancouver, B. C.  
緬街四三四號 電話 684-8634

專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種用具 各種文具 各種雜誌 各種光顧 格外歡迎

### KUO KONG SIK

27 PENDER ST. 電話 683-4929

本店新辦 中國男女 晨睡睡衣 女衫及各 種小衫褲 兒童各種 絲髮古玩 如蒙光顧 無任歡迎

### 李興捷

驗眼專家  
地址: 喜士街東亞五百五十三號  
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.  
電話: 687-1018

### 明達

承接木工油漆  
承接裝修及現代化浴室  
地址: 682-1245

### 同公漆油修裝

承接承接水木工程  
承接承接水木工程  
承接承接水木工程  
承接承接水木工程

### 新美味

新邊麵麵  
Sunbeam White  
電話: 682-1245

### 司公華強

KENWARD CO.  
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.  
電話: 684-8821

專修及修理 各種電器 承接大小 電力工程 服務妥當 價格克己 保證滿意

### 建興建築公司

承接裝修 土木工程  
地址: 123-1244  
電話: RE 8-3422

### 富 劉

承接水電工程 油漆大小工程 價格相宜 保證滿意 備有光顧 無任歡迎

### Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate  
606 MAIN ST. 684-1377

雲埠西人雜貨店連實業出售 有四睡房，廳，廚房，生意平均每日二百三十元，取價十式萬五千，連生意用具，另點貨。

吳國華辦事處啟

### 行銀路資大拿加

THE ROYAL BANK OF CANADA  
Main & Hastings Vancouver, B.C.  
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞 辦理一切關於銀業事務 凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行均有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理: 馬錦華啟

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港皇后大道中一一二號 112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

### 德深公司

1-2-3 BEAN SPROUTS  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B. C.  
電話: 681-8614

遠近交易 靚鮮芽菜 便捷妥當

### 周愛權

精修各種鐘錶眼鏡  
地址: 514 Main St., Vancouver 4, B. C.  
電話: 685-5938







### 津津有味譚

陳存仁

#### 豆腐

豆腐是「一個多麼多麼，清潤要吃生果(即花生)，拿個研盆細細磨，下飯東西真意，軟的少，硬的多，雞腿蹄筋滋味好，咬嚼不來可奈何！不如買塊豆腐醬油拌拌，有時燒燒肉湯，有時滾滾豆腐，有時紫菜燒豆腐，有時麻油拌豆腐，朝朝夜夜吃豆腐。」

家庭食用法：豆腐價格極廉，味美可口，所以全國人士，不分東南西北，無不愛吃豆腐。有關豆腐的食譜，名目繁多，各地製法和配料不同，調製後的味，亦各擅勝場。舉例如下：

#### 巴黎模特兒

濃烈的咖啡與煙草混雜的氣味，以及那和善而期待著友誼的笑容。真的，咖啡館在法國人眼光中，尤其是藝術家、模特兒、詩人、作家、詩人等，等於是他們的家一樣地親切。往往一個人坐在咖啡館的角落卡座裡，可以消磨整個下午，就讓咖啡的香氣，伴著煙草，噴著一股濃霧，而自己的靈感就像一隻飛舟似地漂浮在這煙霧的浪花中，法國人的性格，可以說就是一種「慢」與「浪」併成的，別沒有什麼了。

事實上這些咖啡館，簡直是古舊不堪，而且桌椅擁擠，外鄉人坐在裡面是會感到並不適合而舒服的，可是卻從它的傳統氣氛裡，不知生出多少的偉大的藝術與詩人呢？大概是靈感的問題吧！如今我們故且不談「靈感」吧！

麗蓮小姐今年只有二十歲，他的美麗的面貌，以及豐滿的身軀，真可称得上是「上帝」的傑作。有一雙漂亮而迷人的藍色大眼睛，挺秀的鼻子，下面是兩片端莊而又無限風情的嘴唇，有著使人一見就想去吻它的誘惑力，黑色蓬鬆而捲曲的頭髮，披在白膩的頸邊。

當我們走進了咖啡館時，她剛才起床，所以身上只穿了一件敞胸的睡衣。由那件睡衣的質料是薄得如一陣春天的霧，而她又幾乎是漫不經意地任由全身的肉體，從睡衣的空隙處，向外露地露著。雖然這在我們的眼光中，未免有些挑逗作用，但到底也使我们看清楚，她全身玲瓏曲線。

#### 由種族問題談起

于立

「(一)家庭間煮豆腐的榮目，這是各家家庭間常吃的，如：波菜燒豆腐，豆腐燉魚，豆腐燉白菜，開陽豆腐湯，豆腐魚片湯，胡葱燒豆腐，草菜豆腐羹，蝦子豆腐等。

(二)粵菜：蠔油豆腐，太史豆腐，海鮮豆腐，三絲豆腐，老少平安，雙頭豆腐，草菜豆腐等。

(三)東江菜：釀豆腐角，炸雙豆，(以X代腐字)

(四)四川菜：麻婆豆腐，酸辣豆腐，紅油豆腐，家常豆腐，豆腐魚，公保豆腐。

(五)北京菜：鍋貼豆腐，麻婆豆腐，鹹魚頭豆腐，節瓜湯。

(六)上海菜：鹹肉豆腐，冬菇豆腐，砂鍋豆腐，什錦豆腐，魚頭豆腐，絲瓜豆腐，蠶豆豆腐。

上的菜，分成上述地區，以示區別。 (七〇八)

有某一國度裡，常有種族歧視發生在華人佔百分之九十多的香港，有些時候也不例外。

我是中國人，便覺得，最好還是做中國人。

做中國人有什麼不好？我們有優秀的文化與歷史傳統，我們曾經在百年來受到帝國主義侵略，這是事實，但我們漸漸地站起來了，我們一度腐敗，現在却不，紀政在美國說的：「我一切是典型的中國人，我屬於中國」，紀政是中國人，中絕少數的北美洲種族強之國取入籍者，一般中國人中，找不出一個來，但是她不要歸化：他的好愛不僅在於她是「黃色閃電」與若干世界短跑的創造者，更因為她是一個愛護中國人的青年。

當然任何一個人應有權利入外國籍，但站在任何一個人的立場，都希望一國家的國民永遠做本國人的。

世界大同是一張無限期的支票，在遙遠遙遠的將來當此支票兌現之日，種族歧視是沒有了，也許沒有什麼國家的界限，但目前存在任何一國。一九六七年的五月事件後，許多香港人去了外國，有一個朋友全家移往美國，他們住在舊金山，但非華埠，大半年後他們又遷返金山。有次他對我說：「住在白人地區，舉目無親，由於街上都是異族，我們也知道了香江人到華埠去住亦受排擠，尤其我們是外省人，而我們也沒有去住的必要。可是，找與太太常往華埠，不是為了吃中國食物，主要由於「會親」，看到那些同胞的面孔，總有親切之感。我們的子弟與我們不同！他們與鄰居的白種青年合得來，我們就不得不，久了，他們也要感到種族歧視。」

#### 易管理數房間出租

在私家住宅，樓上另有工人浴室，位於布洛威與夫利沙區，四月一日可以遷入，租金四十五元以上。電話 876-2445 洽商。

#### 宜廚房雜工壹名

離雲埠四小時，如意者請電話八七九、五五五五 與李君接洽。

欲於溫哥華主持佛堂  
有意資助者，希函詳情，黃立銘，香港九龍官塘輔仁街道美樓三樓E座。

#### 地下有房出租

有兩房一廳，地方潔淨，交通便利，近大街市，有意者請電話八七三 貳〇七〇

#### 承接搬運工作

專門搬運柏文及寫字樓工作。日間電話 263-4646 夜間 733-8887 Excel Moving

#### 宜及洗盤碗各壹名

工金從優，如意者請電話五五五、五五八

#### 宜幫一洗碗一名

男女均可，請來面洽。電話 224-0840 5778 University Blvd. U. B. C.

#### 樓上有房出租

樓上有兩房間及有床，電燈，地方清潔，交通便利，近市場，有意者請電話：三三三、九九八四

#### 林焯江謝啟

弟因身體不適，故入醫院調理，叨蒙宗親戚友世誼，臨慰問，並賜鮮花香燭藥品等，隆情厚誼，銘感五中，現已回家休養，但遺醫師之命，未能隨府致謝，茲特登報數行道謝，藉申謝忱耳。並祝 列位健康

#### 什貨舖出賣

街角好位置，能有批發年，取價三十元，有意者請電：3705 Renfrew St. Vancouver

#### 壹層出租

三三三號派亞街，地下一層，二房一廳，如意者請電話：六八五、三九七四

#### 宜洗碗兼打掃長工一名

以中年為合，請函洽，與列：電話 Wandler Int. Box 97, Caple Creek, B. C.

#### 捷成代填報入息稅

經驗豐富，快捷妥當，取價低廉，如蒙惠顧，請電：二二二 九六七三

#### 美容所出讓機會難逢

設在繁盛東區，有四個烘髮機，洗頭盆，椅凳架櫥均齊備，兼有舖後房及全副傢俬，可自住或轉租別人，租金很廉，其現狀只付出租二十五元。電話 三三三 八七〇九或二二三 三三三二

#### 新公務司

YAT SUN (CANADA) LTD. 896 Commercial Dr. Vancouver 6, B. C. Phone: 254-5324

#### 起貨快

保證滿意 歡迎各埠僑胞來信 定貨依期 無誤

#### 參客車遷址啟事

華區參客車辦事處因費用浩大，縮短開支起見，故將辦事處遷往士嘉堡東區，五五五號與西區客車公司合用，電話號碼照舊，六八四、一四一，以便僑胞顧客，由晨十時至下午六時，有華人接線，可用華語接洽，並在舊址裝有直接線電話以便顧客。

#### 生意連實業舖主自賣

位於曲律林，離貨舖另有三睡房，大廚房，開價貳萬八千元，如有意者請電話 九三二 〇六二九接洽。

#### 來回香港平機票

Hong Kong Return From \$399

▲本公司六月月份的座位，超過80%已經售出。

▲這是最後一星期，預訂六月份座位。

▲如各位有意購買六月及七月份的平機票，而又未能決定主意，均可(打電話)登記你的姓名，地址，電話號碼，做工作號碼或護照號碼，在三月二十六日前(名單將在這一天寄往航空公司)

▲當你登記之後，便可在起程前任何時候購買六月或七月份的特平機票。(如該班機尚有空位)

▲登記後如你決定不購買回香港機票，你不需要通知本公司，更不須負任何責任。

▲最近因美元的貶值，大部份航空公司均大增票價。(最高增至11%)本公司根據最初計劃及合同，一九七三年的各航班航空的

**價錢將是固定的**

**更且保證準時來回**

▲為方便各僑胞訂位，辦公時間將延長：由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將由下午六時。詢問及索取章程，請致電 六八七 貳八五 五 鄭小姐及鄭小姐

免費代辦旅遊 遊覽件

Fly With Confidence - On World's Largest All-Jet Charter Airline

#### 富春花屋

FLOWER BY FORTUNE

Next Door To Success Rlty. Ltd. 203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C. Tel: 682-1946

伍黃秀英主理

春暖花開，雲境富春花屋，鐵定於三月廿日(星期二)開始營業，精心設計花球，花籃，襟花，價錢最平，手工頂好，保證滿意，電話諮詢或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

#### 代東

本公司訂於三月廿五日(星期日)下午壹時舉行成立第十週年紀念典禮敬治潔潔同日下午五時半假座樂大酒家議會議統請各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟姊妹姊妹屆時貴臨助慶指示一切易勝榮幸

附註：凡本所所訂於三月廿四日(星期六)下午四時至五時，如夫婦同來者共收六元，小童十三歲以下每位收三元，每位收一元。

報名處：大來洋行公司，廣同公司，卓安房，陳明康大旅館，經聚房，維然房，本公司。

本公所地址：在企化街四四號

#### 代東

本總堂訂於三月廿五日(星期日)下午一時舉行喬遷廿六週年紀念暨恭祝 占公慶父太王寶誕 禮請茶會招待同日下午五時半假座陶陶酒家公宴屆時敬請

三書書社 愛運總公所 各埠至德分堂 通訊處 列位代表暨伯叔姊妹兄弟姊妹流臨慶賀指示 切藉增光光臨賜榮幸

駐雲至德總堂同人敬約

#### 奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

三十一日至廿二日星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕奇情俠義鉅片

**殺氣嚴霜** 周雷 領銜主演

同場放映 彩色寬幕依據名著改編 文藝片中的文藝片

**輕煙** 柯俊雄 李湘 領銜主演

敬請留意：本週係兩部首輪鉅片 同時放映千萬勿錯過!!

請注意：茲為便利僑胞購票，特請片打街東TAXI代售票 本週票價：成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

#### 榮所男服店

Windsor Tailors & Men's Wear

32 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C. Phone: 681-8425

第壹流現代化男服總匯 廿九週年紀念 驚人大減價!

頂級西裝每套減價至少減廿元

乾濕襪原價每件四十元 平沽廿九元

各款西褲 照原價七折

各款西褲每條減價四元

名廠上等皮鞋每對減價五元

各款正羊毛衫每件減價五元

恤衫 買一送一

其他各款衣裳 一律平沽

由二月壹日起至卅壹日止 壹年壹度 勿失良機

#### 安球汽車修理

中西有執照師傅，大修小修各國名廠汽車，價錢公平，工作好，服務好，免費接送，免費借用公司車，各項修理均有證書担保。早上八時至晚上九時。

Anco Texaco, 2610 Commercial Dr. Vancouver, Tel. 879-2714

#### 餐館下午四時後出租

本處人口約三萬餘，交通方便，四十分鐘可到雲埠，內外設備齊全，如增加唐菜，機會更佳，租金，批租，有商量，有意者請電話約看，用長途電話詢問者，電話費自理負責。

Abbotsford, B. C. 112-653-4022

#### 溫哥華第一家 專為華僑而設 夏蕙夜總會

音樂柔和，環境幽雅。

地址：煤氣埠 Powell 街六號 電話：六八八 六二〇四 六八八 六二〇五

名廚巧製牛扒，紅燒乳鴿，新鮮龍蝦。重金禮聘東南亞名歌星各音樂家 何佩君 陳均能 柳沼良保 顧家驊

演唱國語時代曲及歐西流行歌曲 每晚不停演奏跳舞音樂

訂於本月廿七日(星期三)開始營業。 本月十三日(星期二)隆重開幕。 屆時敬請多位本埠名歌星中演唱。

Savor Restaurant & Cabaret Ltd. 6 Powell St.

#### 旺菓舖生意自賣

大街柏文區，舖大量鮮花，前舖後居，平租長批半賣。電話：三三四、四八九三。

生意連實業舖主自賣

位於曲律林，離貨舖另有三睡房，大廚房，開價貳萬八千元，如有意者請電話 九三二 〇六二九接洽。



